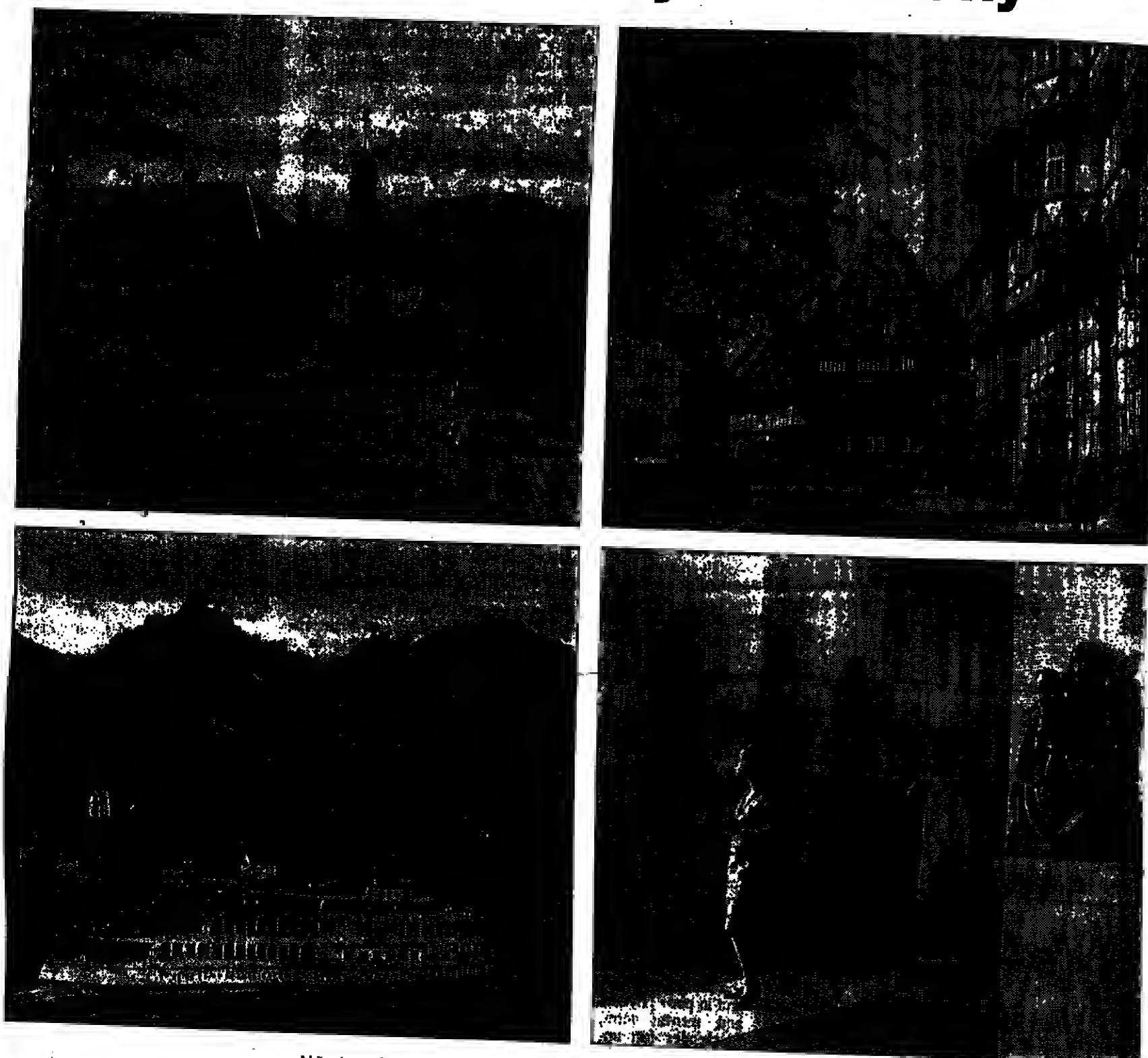


## There are many good reasons for a holiday in Germany



What springs to mind when the names West Berlin and the Federal Republic of Germany are mentioned? Streamlined cars and perfect traffic systems, production lines in factories. Great names in the worlds of art, literature and music?

Of course, but one also thinks of the joy in living, of celebrated places and castles, of pulsating city life and the romantic half-timbered houses in sleepy towns, of strolling through secluded forests alone, of invigorating river trips, of adventure and relaxation from the seashores to the mountains.

Whoever you are — whether you travel light or heavy, whether you

are an explorer or an aesthete interested in serious art or bikinis, romanticist or realist — Germany is happy to welcome you. One does not always realise that a holiday in Germany need not be

expensive. Whether he wants to spend 20 DM or 100 DM a day, the holiday maker can be accommodated here. See you soon in the Federal Republic of Germany!

### Holidays in Germany:

Deutsche Zentrale für Tourismus  
D 6 Frankfurt/M., Beethovenstr. 69

I would like to get to know the Federal Republic of Germany. Please, send me your general brochure.

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

(Please use block letters)

**There is unending variety and welcoming hospitality in the Federal Republic of Germany**

# The German Tribune

A WEEKLY REVIEW OF THE GERMAN PRESS

C 20725 C

Bonn, 23 August 1973  
Fifth Year - No. 593 - By air

## Commonwealth conference in Ottawa

In quantitative terms Commonwealth conferences are still substantial international gatherings. The Prime Ministers of 32 Commonwealth countries, heading top-level delegations ranging in size from Western Samoa's three-man party to Whitehall's team of sixty, still represent a quarter of Mankind all over the world.

More than 800 journalists were in Ottawa for the conference, and what was the outcome? A succession of noble demands, declarations of war on want, condemnations of nuclear tests and racialism, fresh commentaries on white minority rule in South Africa and Rhodesia, both of which have been the Commonwealth's major problems for the better part of a decade.

The communiqué could be characterised as a watered-down consensus, yet on the other hand, given the nature of this informal international grouping of independent states, joint action was out of the question from the start.

Nevertheless, two aspects of the Ottawa conference are worthy of note in comparison with past conferences in Singapore, Lagos and London.

For one, despite heated debate on many issues moderation was maintained and a genuine exchange of views rendered possible. There were no confrontations of the kind that threaten to drive a wedge between races and continents. This is attributed by some to growing political maturity, by others to the realisation that in the final analysis shouting and confrontation are counter-productive.

What is more, Britain no longer stood

Since 1948 the volume of trade within the Commonwealth has doubled. Over the same period trade with non-Commonwealth countries has increased by 850 per cent — and it is not merely that Britain has neglected the Commonwealth or become more European.

GATT and free-market trends in international trading ties have changed the face of the world. Britain is no longer the leading industrial power, processing the raw materials provided by its overseas possessions. Commonwealth countries, even in the process of industrialisation, are continually on the lookout for major markets of their own.

Trade links within the Commonwealth no longer converge on London. They connect directly with each other, and above all with Washington, Moscow, Peking, Tokyo and Brussels, where decisions affecting the world as a whole are reached.

The Commonwealth is overshadowed by these other world capitals. Some of its members hope that by clubbing together they will be able to offset undue influence from without. Others, like Britain, take the realities of the new power position into account.

At Ottawa the Commonwealth Premiers realised that the current harmony between the four superpowers is a mixed blessing for medium-sized and smaller countries.

As an African delegate put it, elephants trample on the grass when fighting, to which an Asian delegate added that they wreak even more havoc when flirting or making love.

Are Commonwealth summits worth the money? The cost in terms of hard cash — about two million dollars — is a minor consideration, one experienced Prime Minister commented. The cost in political terms was what mattered.

Canada certainly emerges from the superb preparation, organisation and running of the conference with flying



## Hungarian delegation in Bonn

Günter van Well (right) of the Bonn Foreign Ministry welcoming Hungarian deputy Foreign Minister Janos Nagy in Bonn. The Hungarian delegation is in Bonn to negotiate the establishment of diplomatic relations between Budapest and the Federal Republic. (Photo: dpa)

colours. The oppressive nearness of the United States and the French Canadians, who are not interested in either the Anglo-Saxon Commonwealth or the Queen, are at the back of the as yet somewhat uncertain Canadian search for a new identity.

Canada would like to be a friend and mediator for all races — black, brown and yellow. Contrary to expectations, the Commonwealth heads of government, even including Britain's cynical Mr Heath, found the nine days of continual contacts behind closed doors, either in larger gatherings or in private consultations, useful. They appeared convinced that the Commonwealth is not yet played out, though it remains to be seen what the tenor of the next Commonwealth conference in two years' time will be.

For the outside world the spectacle of a summit encounter of this kind, without parallel in any way, must remain something of a mystery. The Press is entirely dependent on information

supplied at second hand. The meagre reports of the conference spokesman hardly indicate who has spoken on which topic. Further but necessarily one-sided information is forthcoming only from the press officers of individual delegations.

There is no other international forum of similar make-up at which the most varied people from all corners of the globe meet at regular intervals for frank discussions, an attempt to understand the other side's point of view and endeavours to bring about constructive solutions of outstanding problems.

The United Nations and the non-aligned summits at Belgrade, Lusaka and Algiers confer within a more formal framework, formulate their official viewpoints and vote.

The future of the Commonwealth may be uncertain but there can be no doubt that it still benefits from the common heritage of a single language, similar political concepts and — for this

Continued on page 3

## IN THIS ISSUE

FOREIGN AFFAIRS  
Russia eyes Indian Ocean  
cautiously Page 2

GDR  
Few tears shed at  
Walter Ulbricht's death Page 4

AUTOMOBILE INDUSTRY  
European HQ in Britain  
as Fords down badly Page 7

OPERA  
Bayreuth 1973 relies on  
tried-and-tested productions Page 11

in the dock, pilloried by the opinion of its grown-up sons. This time it even joined their support in respect of Rhodesia, for which Britain retains responsibility.

An era of decolonisation has come to a close. For more than a decade the Commonwealth has no longer, been British. Britain is no longer the hub of what used to be the Empire.

Whitehall has drawn its conclusions from the redistribution of power in the world. So have the African, Caribbean, Pacific and Asian Commonwealth countries who are likewise coming to terms with the European Common Market.

State Secretary Paul Frank of the Bonn Foreign Office bore witness to a fair degree of scepticism on being asked, prior to his latest Prague visit, whether he felt the remaining differences between this country and Czechoslovakia might be settled in one bout of negotiations.

It was, when all is said and done, no coincidence that the exchange of notes on humanitarian issues scheduled to accompany the treaty between Bonn and Prague on the establishment of full diplomatic relations proved impossible to complete to the satisfaction of both parties when the draft of the treaty itself was approved in June.

The main obstacle is, once again, the Berlin Question. The exchange of notes on humanitarian issues is intended not only to enable Czech citizens of German extraction to emigrate to this country but also to facilitate family ties in the other direction, providing for exceptions in exceptional cases.

## Problems in Prague

Prague objects to extending this part of the agreement to West Berlin and would appear to be calling into question Bonn's right to represent West Berliners in consular matters.

As regards the right of consular representation, this play is the Eastern Bloc case of old of trying to undermine the right to represent West Berlin and its people abroad granted to Bonn by the Four Powers in the quadripartite agreement of 3 September 1971.

The Four Powers alone are entitled to grant this facility, and any attempt to undermine it must be steadfastly resisted. As regards the formal incorporation of West Berlin in the exchange of notes on humanitarian issues, study of the treaty

draft reveals an anomaly. In an ancillary agreement between the Bonn and Prague Foreign Ministries the legal consequences of the invalidation of the 1938 Munich Agreement are extended to West Berlin, as are the provisions of Article Five regarding projected agreements on scientific, technological, cultural and sporting cooperation. There is, however, no express reference to the incorporation of Berlin in the exchange of notes on humanitarian issues.

Was this omission the result of thoughtlessness or were the negotiators prepared to disregard this problem in drafting the treaty in the hope of reaching a satisfactory conclusion at some later date?

The answer to this question will come to light as pressure is brought to bear on Bonn in advance of Chancellor Brandt's visit to the Czech capital on 3 September in the course of which the treaty was to be signed (Der Tagesspiegel, 21 August 1973).



## FOREIGN AFFAIRS

Russia eyes  
Indian Ocean  
covetously

Süddeutsche Zeitung

The aim of tempestuous dreams of conquest, Karl Marx once noted, was to open up a pathway into Asia along which, when the occasion arose, a Russian army might march into India.

After the Russian Revolution the Soviet government was quick to forge diplomatic links with Afghanistan, Persia and Turkey. As early as 1919 Foreign Minister Grigori Chicherin reiterated the old adage that the future of Russia was to be found in Asia.

In independent India Stalin supported the Communists and their attempts to assume power by what at times were violent means.

Stalin's use of force being to no avail, Khrushchev went in for diplomatic trevel, hoping to gain ground by means of acknowledging non-alignment by the terms of reference of coexistence and providing economic aid.

The current Soviet leadership have thought up a new instrument of policy in Asia: an Asian security system along lines similar to those of the European security conference.

By dint of perseverance the Soviet Union has come a little closer towards the realisation of this project of late.

According to Moscow the aim is for all Asian countries to join forces in safeguarding the peace in Asia by means of renunciation of the use or threat of force, recognition of existing frontiers, non-intervention in the domestic affairs of other countries and the evolution of all-round cooperation on the basis of complete equality and mutual benefit.

A number of Asia countries have already expressed cautious interest in some such system of collective security. Japan, with Prime Minister Tanaka Moscow-bound this autumn, has announced via Foreign Minister Chira that it will consider the Soviet proposal from a realistic point of view.

Following Soviet Premier Kosygin's latest visit to Persia this spring the idea of a security system was incorporated in the final communiqué. Malaysia, Australia and New Zealand have likewise demonstrated various degrees of readiness to gather round the conference table.

An Asian peace conference recently held in Dacca and attended by representatives of more than two dozen countries and organisations declared its unconditional approval of the idea, adding that the friendship pacts between the Soviet Union and India and the Soviet Union and Iraq are a model of the form future agreements in Asia should take.

Here, of course, is the snag. How does one define the concept of security? It is self-evident that China, which has territorial claims on the Soviet Union and is, moreover, no prepared to concede its rival the status of an Asian country, will coisent neither to international sanctioning of all existing frontiers nor to the favouritism shown by Moscow towards India.

It is no coincidence that the Chinese Foreign Minister paid visits to Pakistan and Iran not very long ago, both countries affected by Soviet policy in Asia, alarmed by the course of events and anxious to reactivate the Canto Pact.

Premier Hoveyda of Iran, who is to visit Moscow in mid-August, is worried by the cooperation between India and Iraq, both linked with the Soviet Union. For some time Indian air force officers have been training Iraqi pilots on Soviet MIG fighters. Over the next decade Iraq is to supply India with 112 million tonnes of crude oil.

India in its turn is lamenting in Moscow that Persia is being armed to the teeth by the United States. Indian Defence Minister Jagjivan Ram visited the Soviet Union in early July at the invitation of his Soviet opposite number, Marshal Gretchko, in order to discuss "India's security and defence requirements" and "problems relating to the Indian Ocean".

Shankar Dayal Sharma, leader of the Indian Congress Party, who was also visiting the Soviet capital in connection with the world congress of peace forces planned to be held this autumn, described the billions of dollars the Shah is spending on arms purchases in the United States as a threat to relations between countries bordering the Indian Ocean.

Soviet backing in the form of the then friendship pact enabled India in the winter of 1971 to defeat Pakistan and utilise the struggle for independence of Bangla Desh to reduce its erstwhile rival on the Indian sub-continent to third-rate status.

This state of affairs is of continuing importance because of the light it sheds on the expectations Moscow has, in the long term, of an Asian security system.

Always assuming that the Soviet Union and the United States refrain from direct intervention by their respective pacts in the tug-of-war between regional forces developments to the south of Soviet frontiers cannot fail in the long run to proceed according to Soviet requirements.

Take, for instance, the overthrow of the monarchy in Afghanistan. The new strong man, Mohammed Daoud, established as the cornerstone of his policy as Prime Minister from 1953 to 1963 support for Pashtun separatism.

To overthrow the monarchy he made use of an army that he himself, although personally a conservative autocrat, had, from 1955 on, armed and trained by the Soviet Union.

Once again Pakistan must fear that a neighbour with Soviet backing is out to help itself to another slice of Pakistani territory.

Western alliances in Asia, Canto and what is left of Seato, are coming in for harsh Soviet criticism. And in Asia there is no need to dismantle Soviet pacts in return for similar moves by the West. None exist.

Rudolph Chinelli

(Süddeutsche Zeitung, 6 August 1973)

Tanaka and Nixon confer  
in Washington

Japanese Premier Kakuei Tanaka's Washington visit was the thirteenth Japanese-American summit since the end of the war. Initially it seemed likely to be no more than a routine visit, but it was soon obvious that there was a world of difference between this and earlier consultations.

In his speech on arriving in the US capital Premier Tanaka declared his intention of discussing with the President not only Pacific but also Atlantic issues.

President Nixon encouraged his visitor with the comment that it was no longer a matter of talks between a senior and a junior partner. Japan and the United States, Mr Nixon stated, had now entered an era of new and equal partnership.

The final communiqué also confirmed that the two countries had now parted company with their purely bilateral Pacific ties and visualised their joint role as being within a larger framework.

"Relations between the two countries have increased international repercussions and thus represent a major contribution towards the establishment of peaceful relations all over the world," the communiqué notes.

To this extent Premier Tanaka's US visit represents a qualitatively new role for Japan in international affairs.

In other respects too the communiqué outlines future Japanese policy, particularly in relation to the United States. For the first time ever both statesmen affirmed the "fair division of responsibility" to which President Nixon had referred on previous occasions.

Generously interpreted, this concept could have far-reaching consequences for Japan. Tanaka and Nixon agreed to jointly contribute towards the "promotion of peace and security in the Korean peninsula" but Washington has already intimated on more than one occasion that it would welcome Japanese assistance in modernising South Korean armed forces.

Were Tokyo actually to supply Seoul with military equipment, even though deliveries might not be armaments in the strict sense of the word, Japan would have exceeded by far the framework of development aid and economic cooperation on which its policy has been based in the past.

This, then, would run counter to past Japanese policy; it would also undoubtedly be grist to the mill of powerful opposition forces at home who suspect Tokyo of being willing to embark on unconstitutional military expansion. In the communiqué Premier Tanaka

tried hard to forestall the impression that Japan might be prepared to shoulder a fair share of responsibility in Asia's military sector.

The two men stress that a US-Japanese security pact is an important factor in the safeguarding of stability in Asia. But at the same time Premier Nixon stresses, due to no small extent, pressure brought to bear by the Japanese government, that the United States will continue to maintain an appropriate deterrent force in Asia.

Tokyo does not want and is not in a position to be more active militarily. It is no doubt why Mr Tanaka incorporated into the communiqué a mention of positive interest in the Kissinger plan for a new Atlantic Charter.

What he also told the President, but not have included in the communiqué, was that Japan would find it difficult to become a party to the charter as long as Tokyo was expected to make a major military contribution towards multilateral security policy in Asia. Helmut Wenz (Die Welt, 4 August 1973)

East Bloc keen to  
end swiftly security  
conference

At their two-day Crimean summit on 31 July the Party leaders of the Warsaw Pact countries and Mongolia agreed on the desirability of bringing the European security conference to a successful conclusion by the end of this year.

In a press release on the conference issued by Tass, the Soviet news agency, it is emphasised that an early conclusion presupposes good will on the part of all concerned.

Communist Party leaders were agreed that the conference should end with a meeting of heads of government; order to invest the greatest political degree of significance in its resolutions passed.

This view had already been outlined by Soviet Foreign Minister Andrei Gromyko at the Helsinki conference.

In the name of the socialist countries the Party leaders emphasised the need for an expansion of the zone of détente to the entire world. Political détente must be followed by a relaxation of military tension by means of contributing towards disarmament by all sides.

According to Tass the Eastern Bloc countries set great store by the MBFR talks that are scheduled to begin in October.

(Die Welt, 1 August 1973)

## The German Tribune

Publisher: Friedrich Reinecke, Editor: Otto Heinz, Editor: Alexander Amthor, English language sub-editor: Geoffrey Fentley, Distribution Manager: Georgine von Faber, Advertising Manager: Peter Stockmann.

Friedrich Reinecke Verlag GmbH, 23 Soeststrasse, Hamburg 78. Tel.: 2 28 61. Telex: 02 10 233. Bonn bureau: Konrad Köhler, 68 Adenauerallee, 53 Bonn. Tel.: 2 81 55. Telex: 08 86306.

Advertising rates (Net 10 - Annual subscription DM 25. Printed by Köpcke Buch- und Verlagsdruckerei, Hamburg-Bahrenfeld. Circulated in the USA by: MARS MAILINGS, Inc. 240 West 28 Street, New York, N.Y. 10011.

All articles which THE GERMAN TRIBUNE republish are published in cooperation with the editorial staffs of leading newspapers of the Federal Republic of Germany. They are complete translations of the original text, in no way abridged nor editorially redrafted. THE GERMAN TRIBUNE also publishes a Current Review and a supplement, articles selected from German periodicals.

In all correspondence please quote your subscription number which appears on the paper to the left of your address.

## POLITICS

The Cabinet - the men and women  
who form the government

## DEUTSCHE ZEITUNG

Chancery

At Cabinet meetings the FDP appears to be a good assortment with the exception of Werner Maihofer, Minister without Portfolio, who at present leads a kind of shadowy existence.

As head of the Ministry of the Interior Hans Dietrich Genscher has the character of a multi-purpose minister. He is a powerful man with a voice to match.

Hermann Höcherl, the former Minister of Agriculture, was replaced by Josef Ertl, who ensured a continuation of Bavarian flamboyance of government gatherings. He brings an air of cheekiness coupled with the styness of the farmer when it comes to totting up figures. Such as high farm-produce prices.

As the new boy in the second Brandt-Scheel Cabinet Economic Affairs Minister Hans Friedrichs benefits from the fact that as the former business affairs manager of the FDP in Bonn he knows his way around the Federal capital and is not regarded as an apprentice like many newcomers before him. His relationship with Finance Minister Helmut Schmidt is matter-of-fact and cool and so far has been sufficiently correct for people to say that there has been a fair degree of cooperation between the two of them.

As Vice-Chancellor Foreign Minister Walter Scheel is not prepared to let any of the SPD coalition partners steal his thunder. His party has discovered new self-confidence being embraced by the Social Democrats and wooed by the CDU/CSU, so Scheel is able to fight off his rival, Egon Bahr.

Although he has been promoted from State Secretary to the Chancellery to Minister for Special Duties in the Chancellor's office he does not have

considerable influence at Cabinet meetings. He must be feigning for his key role in German policy.

At the meeting with GDR Foreign Minister Otto Winzer in Helsinki Walter Scheel upstaged him. Bahr's contacts with East Berlin are now limited to meetings with GDR State Secretary Michael Kohl. The Chancellor's special adviser has not become "the German Kissinger".

Hans-Jochen Vogel is also tired of office after being disappointed at his lack of influence in the Cabinet. The head of the Housing Ministry cannot come to terms with the way he has been graded as a "junior" minister, and thus frustrated in his ambition to reach the top.

Stars have no role to play in the Cabinet. This was made abundantly clear by the rise, triumph and fall of Professor Karl Schiller. In the Cabinet what counts is the contribution each minister makes to the prestige of the government and the success his department brings to government policies as a whole.

Horst Ehmke is also reckoned to be ready to lay down the burdens of office. His dual role at the head of the Ministry of Posts and Telecommunications plus Technology has not helped him get over his fall from grace as Minister to the Chancellery. Ehmke obviously did not hit it off with Willy Brandt at the Chancellery and created more destruction than coordination.

His present Ministry is a boudoir whereas the Palais Schaumburg was the tiller of State. Ehmke's mistake was that in this position he tried to be a politician rather than ensuring that the machinery of government was well oiled for the production of policies.

Ehmke's successor has proved the old adage from the Adenauer era that the Chancellery is operating the most efficiently the least it hits the headlines. His successor, the former Berlin Senator Horst Grabert, has taken over as

chief of the executive branch after some good practical experience as a State Secretary. He is a shy and reserved man. Ehmke's zeal increased the number of officials at the Bonn nerve centre from 125 to four hundred, but Grabert would like to bring it back to a situation where it once again aids the Chancellor in his job of steering the ship of State with the least fuss through coordination of the ministries.

This means that ambitious departmental heads who only exercise minimal influence in their ministerial position are reigned in. Egon Franke finds his department for Intra-German Affairs shrinking and thus he has become a peripheral figure in the Cabinet, while Education Minister Klaus von Dohnanyi and Health and Family Affairs Minister Katharina Foeke are able to create quite a stir at Cabinet meetings when they throw their weight around.

The same could be said of Erhard Eppler's ideologically zealous attempts to overstep his mark as head of the Ministry for Economic Cooperation and steer the Cabinet to the left.

Höpker/Pressebüro Gayda  
(Deutsche Zeitung, 12 August 1973)

Commonwealth  
conference

Continued from page 1  
generation at least - similar educational and university traditions.

The tragedy of Britain's decline as a world power is that Britain bequeathed to its former colonies and dominions parliamentary institutions that may not have been to the liking of all but without exception have opposed Whitelaw on crucial issues. A new leaf may have been turned over in Ottawa.

Economic, geographic, religious and racial differences that rend this international community upheld by no formal obligations cannot be bridged and may well be intensified by the ideological differences that have emerged between Australasian "Socialism" and British and Singapore "Conservatism."

Were the Commonwealth not to exist, no one might hit on the idea of inventing it. Yet its disappearance would not be to the advantage of an imperfect world.

Roland Hill

(Hannoversche Allgemeine, 13 August 1973)

SPD and FDP seek  
to iron out domestic  
policy differences

nineteen to 22 per cent, thus eating away part of the benefits granted by raising the tax-free allowances.

Not only local elections but also other factors urge the government to hasty action. Measures that have not been decided upon by the Cabinet by the middle of a government's term of office have little prospect of becoming law before the end of that legislative period.

Problems to be dealt with are difficult and many of them are a source of conflict between SPD and FDP. Thus it is essential to work towards compromises acceptable to both sides as soon as possible. If the Cabinet is to produce Bills by next summer recess at the latest.

Among the reforms causing conflict in the government are taxation and private capital accumulation policy as well as worker participation in management. But the potential for reaching agreement is there.

As far as the latter is concerned Willy Brandt's statement of government policy gave an indication that the basis of the balance between capital and labour would be respected.

The recent declaration by the FDP that the Coalition was about to face the acid

test where social welfare policy was concerned indicates that the FDP is far more concerned that this test should be passed than that it should be the brake on SPD reform ventures.

Land laws and the role of local governments in development plans are among the reforms in view as well as improvements to the vocational training programme and other education reform affairs.

In these spheres it should not be difficult for the coalition partners to reach agreement. Total agreement has been achieved already on fuel and power policy, the environmental protection programme and European agricultural and finance policies.

The climate is right at present for agreements between the coalition partners. Attempts by Walter Scheel and other FDP politicians to give their party an image of its own and prevent it being swallowed up the SPD have not endangered the joint responsibilities of the two parties.

As far as the topical theme of the employment of extremists in the public service is concerned both parties are in absolute agreement that introduction of this kind into the basic democratic order must be avoided.

If the levelling out in the rate of price rises that has already begun continues then the Coalition can face the acid test of domestic policymaking with confidence.

Werner Naumann

(Lübcker Nachrichten, 8 August 1973)



■ GDR

# Few tears shed over Walter Ulbricht's death

Frankfurter Rundschau

Walter Ulbricht shared the fate of Konrad Adenauer, his great antagonist in that the post-war era upon which they set their stamp ended during their lifetime. Both men too were more than mere executors of power.

The end of the post-war era marked by Leonid Brezhnev's new policy of détente with the West saw the fulfilment of both Adenauer's and Ulbricht's historical role of laying the foundations of a State in the part of Germany they ruled that would prove strong enough to survive their death.

Ulbricht's end contains a number of tragic elements. This cod, calculating tactician whose sure instinct for developments was almost proverbial learned that he had made a decisive mistake in repeatedly warning Moscow to slow down the pace of its policy of détente towards the Federal Republic.

His advice, which had always been heeded in the past, was now ignored despite the fact that he could claim to have been right in two decisive situations - in 1953 after the revolt of 17 June and in 1956 after the Hungarian Revolution.

In 1953 Ulbricht warned Moscow against rushing headlong into the "new course" which aimed to curb the spread of Socialism in the German Democratic Republic.

He believed that the only reason the Hungarian Revolution had proved possible was because the tight controls prevailing were slackened at the wrong moment of time. Ulbricht could point in triumph to the results of what he called a policy of weakness.

After the downfall of Malenkov and Beria, both of whom sought détente with the Federal Republic even at that early date, Ulbricht, as adaptable as ever, came to terms with Malenkov's successor, Nikita Khrushchev, who did not come to look upon Ulbricht as a hindrance until the final year of his administration.

As far as domestic policy was concerned, Ulbricht took the downfall of Malenkov and Beria as an excuse to eliminate his opponents within the party - the supporters of a humane Socialism and a specifically German way to Socialism.

Party members such as Wilhelm Zaisser, Rudolf Herrnstadt, Franz Dählem and Anton Ackermann were ousted, declared enemies of the party, stripped of their party offices and, in some cases, thrown into prison. But, unlike Stalin, Ulbricht never stained his hands with blood.

The revolt of 17 June 1953 and the flood of refugees that starting streaming out of the GDR at the end of the fifties exposed the shaky foundations of Ulbricht's regime.

For years Ulbricht was prepared to have the majority of the population against him as he was convinced that mankind could only achieve real happiness under a socialist system.

It was only after he persuaded Moscow to let him build the Berlin Wall in the summer of 1961 that he was able to breathe more freely again. Protected by the Wall, Ulbricht began the systematic construction of a socialist German State which was intended to be a model for Germany as a whole.

Under the "new economic system" he entered into economic competition with the Federal Republic and tried to catch it up and overtake it. This plan failed

but, despite a large number of setbacks, the GDR's economic potential rose year by year so that the GDR with its no more than seventeen million inhabitants is today one of the largest industrial nations in the world and the Soviet Union's most important trading partner.

Ulbricht soon grew out of his role as a mere satellite of Moscow. His loyalty to the Soviet Union, the model socialist State, was never doubted but as he grew older Ulbricht became more and more independent and his obstinacy annoyed more people than Polish party-leader Vladimir Gomułka.

Ulbricht, the man without passions as he was once called, found it difficult to establish contact with other people and was even isolated within the leadership of the Socialist Unity Party (SED). He was unable to form friendships with any of his colleagues.

His awkwardness, even when in the company of his closest colleagues, and the coldness he radiated, even though he tried to mask it, robbed him of the public sympathy he, as the true founder of the first German workers' and peasants' State, tried to obtain in recent years.

He left his successor a well-administered State. The SED's system of government was so well established by the time he resigned in May 1971 that his successor, Erich Honecker, was able to complete the change of course towards the Federal Republic instituted by Moscow without any serious upheavals on the home front. That is not the least of Ulbricht's accomplishments.

Politically speaking, Ulbricht had been dead for some time. In the end his voice had no influence because of his stubborn resistance to Bonn's Ostpolitik. His rapid physical decline was another reason for his political downfall.

He rarely appeared in public and he must have considered it particularly humiliating to be represented as head of the State Council by his deputy Friedrich Ebert who, though only two years younger, was a far more vital man.

As Ulbricht was forced into the background over the last couple of years, his name silently disappeared from newspapers, sports stadiums, factories and State institutions bearing his name were re-christened.

Photographs of the old leader, which had once had to have his personal approval, had long since disappeared from



Walter Ulbricht (Photo: Sven Simon)

the newspapers. The last pictures showed the once omnipotent ruler as a helpless old man sitting in an armchair.

"Nothing can check old age," he once commented sadly. But despite everything fate may have been kind to him. His physical decline forced him to hand over the reins of power that he could not have held for much longer anyway.

Soon he would have suffered the same fate he imposed on many of his former colleagues. Once their period of usefulness was over they were mercilessly cast aside.

Despite Walter Ulbricht's death, which was announced on 1 August, the Youth Festival being held in East Berlin continued, at least for a few hours.

Tens of thousands of blue-shirted members of the party youth organisation strolled around the pedestrian precincts in the city centre, around the television tower and on Alexanderplatz as if nothing had happened. Bands played and the open-air quiz games continued.

GDR television, which had announced Ulbricht's death, interrupted its transmissions of the Festival programme, which it had broadcast almost non-stop since 28 July, and put on a programme of classic music. The radio surprisingly continued its Festival reports despite the fact that the official news agency ADN had announced Ulbricht's death.

A commission consisting of the GDR government and the International Committee met immediately after the news of Ulbricht's death to discuss whether the Youth Festival should continue.

The Federal Republic's delegation stated that it would follow the recommendations of the organisers. The delegation had arranged a "National evening" for that very day and a large number of guests had been invited.

GDR radio gave Ulbricht's death prominence in its news bulletins but did no more than read the official medical report with its signatures. The second item of news followed: "Erich Honecker, First Secretary of the SED Central Committee, welcomed representatives of the world's youth..." It was business as usual.

But the main radio station replaced its programme of light music - specially broadcast for the Festival - by more serious works. A suite of communist battle-songs was also heard, starting with "Spain's Skies", the song of the Thälmann Brigade in the Spanish Civil War, continuing with the *Warschawianka* and ending with *Schon dünnert in der Ferne das Morgenrot* (The red of dawn already shimmers in the distance). The prospect must have sounded odd to many citizens of the GDR on this of all days.

Annamarie Doherr  
Haus Lerchbacher  
(Frankfurter Rundschau, 2 August 1973)

## East Berlin's Youth Festival

Lübecker Nachrichten

The International Youth and Students Festival ended in East Berlin nine days of "pleasure and joy" according to the German Democratic Republic's propaganda machine. By thirty thousand foreign guests, this political spectacular. Approximately eight hundred came from the Federal Republic and West Berlin.

The encounter between the youth of the Federal Republic and the GDR, Alexanderplatz, on other streets and other areas of East Berlin, in the bars and the accommodation centres, participants of the Festival can be described as the "German Dispute" that the GDR had always shunned.

Indeed many of the ideas expressed during the course of the Festival have not been heard in East Berlin before. But the Socialist Unity Party (SED), the go-ahead for a little more freedom of thought and exchange of ideas, has relaxed its relaxation of its internal reputation. But it also seized upon an opportunity to put across its own point of view.

Some doubts have been raised as to whether the Federal Republic's delegation took full advantage of chance offered, though some commentators are describing the political and ideological differences within a group and their public arguments as inadequate representation!

Wolfgang Roth, leader of the Young Socialists, made a speech on Behd E. which was printed in full the next day in *Neues Deutschland*, the SED newspaper. Even passages critical of the regime were included.

But many Western observers attacked Roth's speech for being too accommodating to East Berlin. Few critics view the speech and statements by the Young Socialists attending the Festival as a sign of impending Popular Front.

Members of the Social Democratic Young Workers Association (SDAJ) and the Communist Party (DKP) along with other members of the Federal Republic delegation and even outside the Berlin youth organisation FDJ in the arguments.

The small group of representatives belonging to the Junges Union, the GDR youth organisation, always ready visible in their yellow shirts, had a hard time of things.

The Junges Union had evidently been branded as an extremely reactionary organisation during the months of ideological training given by the FDJ in preparation for the Festival. But the Junges Union thinks its visit to East Berlin was a success.

Time will tell whether the GDR took regard the Festival as a success. The Festival, unlike its predecessors, certainly remained free of incident. The GDR was certainly able to present itself to guests from the Third World as a modern and vital State with a cosmopolitan capital (at least during the nine days of the Festival). It is also certain that the festival is admirable. Discussions between Germans from East and West of the demarcation line will prove difficult rather than easy in future.

H.U.Kersten  
(Lübecker Nachrichten, 7 August 1973)

Continued on page 5

## LEGAL AFFAIRS

# Constitutional Court rules in favour of Basic Treaty

Two months ago the Federal state of Bavaria brought the whole question of the Basic Treaty between the Federal Republic and the German Democratic Republic before the Federal Constitutional Court in Karlsruhe.

The reaction in many cases was anger. As such an important agreement as the Basic Treaty to be stabilised in the back at the last minute with the help of the law, people asked.

Some of the CDU members responsible for bringing the Constitutional Court into the case would certainly have wanted a different verdict to the one now recorded by the Court's Second Chamber.

But all politicians can benefit from the verdict, irrespective of whether they belong to government or Opposition. The judges have gone far beyond the actual case at issue - the ratification of the Basic Treaty - and listed a number of guidelines for the future.

Germany's legal position has been a subject of dispute since 1945, particularly so since the establishment of the two German governments in Bonn and East Berlin in 1949.

In years of discussion lawyers coined terms such as the partial States theory, the identity theory, civil war theory or the State theory to explain a unique legal phenomenon - a partitioned country without a peace treaty in which no differing political and social orders had formed.

The Federal Republic has always held the view that there is, has been and will be only one German State and that it is solely and exclusively the organs of the Federal Republic of Germany that today represent this undivided German State.

"This is not altered by the fact that the authority of the German State cannot be exercised uniformly in all parts of the country," Chancellor Konrad Adenauer claimed after the Russians had made their statement concerning the sovereignty of the German Democratic Republic in 1954.

The Basic Treaty between the Federal Republic and the German Democratic Republic confronts the legal norms once governing Bonn's policy in this sector with a new situation as it involves recognition of the authority of the GDR as a State. It should also lead time to the entry of the two German States to the United Nations.

Does this course represent a violation or even the abandonment of legal norms that once used to be looked upon as undisputed and indispensable and which formed the basis for all government action in this sector? This argument could sometimes be heard in debates on the Basic Treaty.

But the Constitutional Court ruling

Continued from page 4

states that the government's traditional legal standpoint has not been undermined by the Basic Treaty with East Berlin. The judges claim that the German Reich did not perish with the collapse of 1945 but continues to exist under international law.

In the light of this interpretation it is only consistent for the government still to heed its obligation to encourage reunification and consider the Federal Republic responsible for Germany as a whole.

The codicils on German unity that the government insisted on attaching to all its treaties with Eastern Bloc countries in the course of its Ostpolitik were indispensable in the light of this ruling.

But the Constitutional Court has also drawn the logical conclusion from the fact that the authority of the German State cannot be exercised uniformly, a state of affairs which even CDU Chancellors never disputed.

The ruling states that the Basic Treaty is not a merely transitional agreement but a new basis for determining relations between the two German States - though with the decisive proviso that the Federal Republic must never look upon the GDR as a foreign country.

The judges at Karlsruhe have thereby accepted the normative power of a de facto situation - a doctrine that plays a major role in constitutional law. However



Volker Götze

Rölnher Stadt-Anzeiger

this passage of their verdict reveals the primacy enjoyed by the government in the political sector.

For all their commitment to the maintenance of German unity the judges did not want to bar the way along which politicians in Bonn hope to achieve reunification. The government is allowed to exercise its own discretion in choosing the political methods it plans to use in trying to achieve this reunification.

The Constitutional Court has always allowed the government to explore all political opportunities offered to it. The recent verdict confirms former rulings.

Governments headed by the CDU/CSU looked upon the concept of German unity as something that had to be stubbornly defended, not as a dynamic policy of the type now pursued by the SPD-FDP coalition. Who is to rule out the possibility that this course could lead to the long-term aim?

Even though considerations of this type appear remote in view of the current line of the land, one of the merits of the Constitutional Court's ruling is that it leaves these vague prospects of a reunified State completely open.

The judges have not however given the government a completely free hand but have imposed a considerable number of obligations that must be satisfied in the further course of dealing between the two countries.

These demands are more than just a warning. They are based on the somewhat illusory belief that the norms of Basic Law, the Federal Republic's constitution, can and should be made to apply to the GDR by means of documents such as a postal and telecommunications agreement.

The Constitutional Court judges were here confronted by a conflict between constitutional law, which can impose demands of this nature, and international law, where conditions of this type do not occur.

This objection is also true of the claim that the Berlin Wall, the mines and barbed wire of the demarcation line and the order to fire at would-be refugees are incompatible with the Basic Treaty. Time will tell whether or not walking the tightrope will prove too dangerous with these shackles.

The Constitutional Court has acted as a helper in a time of need. On the one hand it has maintained its claim to provide a conclusive ruling on whether specific treaties conform to Basic Law or not. On the other hand it criticised the government for making light of a case before the Court.

As helpful as the help of the law is - and this case has once again proved the truth of this - there still remains the old principle that law cannot replace politics. This principle must retain its validity for government policy in this sector.

Heinz Verfürth  
(Rölnher Stadt-Anzeiger, 2 August 1973)

## Communist judge controversy

Chancellor Willy Brandt and the prime ministers of the Federal states will turn once again to the question of employing political extremists at their next joint conference on 20 September. Heinz Kühn, the Social Democrat Premier of North Rhine-Westphalia, requested this following difficulties in interpreting the ruling on the employment of political extremists passed last year that came to light when Volker Götze, a member of the Communist Party, was appointed a judge at the Düsseldorf regional court.

Controversy is still raging in North Rhine-Westphalia over the appointment of a Communist Party member as judge in a Düsseldorf court. Düsseldorf Lawyers Association has expressed its alarm at the fact that Justice Minister Diether Posser is insisting on the appointment of 28-year-old Volker Götze as a probationary judge at Düsseldorf regional court. The executive of the Lawyers Association claim that this could form a precedent and have unforeseen consequences.

Justice Minister Posser gave his go-ahead to the appointment some time ago after speaking with Götze and finding that he did not plan to overthrow the constitution.

Dr Thünecke, head of the Court of Appeal, then exercised his powers under Article 59 of the public officials law, questioned the legality of the Minister's decision and refused to appoint Götze.

Posser respected Thünecke's action but neither man gave way in a subsequent discussion of the case. Thünecke considered that Götze's appointment was contrary to the Prime Minister's ruling on the employment of political extremists in the public services.

Thünecke considers the DKP to be an unconstitutional party and evidently shares Interior Minister Hans-Dietrich Genscher's opinion that its aims run contrary to Basic Law, the Federal Republic's constitution.

Posser stated after the discussion that he agreed with Thünecke that enemies of the constitution should not be employed in the public services. But, he argued, the DKP is permitted under Basic Law and membership of this party should therefore be no disqualification for employment in the public services.

Posser's view of the situation conforms with guidelines issued by the Federal Constitutional Court in 1961 under which no action can be taken against a party thought to be operating contrary to Basic Law until the appropriate court had passed its verdict. Posser claimed that the



Diether Posser (Photos: dpa)

executive of the Judges Association shared his view.

Posser has sent Thünecke Götze's letters of appointment and expects them to be signed and handed to Götze.

The Düsseldorf Lawyers Association expects Posser to revise his decision to appoint Götze a judge. This office, the organisation claims, demands a high degree of loyalty to the constitution and the law as well as objectivity and impartiality. It appears untenable to appoint as judge a member of an organisation that aims to overthrow the democratic State.

The Christian Democratic Opposition in Düsseldorf describes the case as monstrous and has brought it before the Provincial Assembly. Premier Heinz Kühn has stated in the meantime that he supports Posser's view of the legal situation.

(Frankfurter Allgemeine Zeitung für Deutschland, 20 July 1973)



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



## ■ TECHNOLOGY

## Paul Bracq, BMW's Munich styling supremo

Paul Bracq, born in Bordeaux in 1933 and christened with local wine, was so keen on design as a schoolboy that on leaving school he wanted to be a sculptor in Paris.

But the atmosphere of the Paris motor show, then still held in the Champs Elysees, so enthralled him that his creations almost automatically gained a wheel at each corner.

He learnt his trade thoroughly, starting with wood and plastic models, studying blueprints and going on to stylo special

Köln Stadt-Anzeiger

models for advertising purposes and to work in the styling department for Salmson, a long-forgotten French marque and aero engine manufacturer for a quarter of a century.

He made the acquaintance of the director of L'Automobile, which later published the first photos of Bracq's futuristic car body designs.

Bracq was one of the team that designed a special vehicle for President Coty, the French head of state.

His break came when as a soldier in the south-west of the Federal Republic he was ordered to take his general's Mercedes to Untertrüchlingen, Stuttgart, for servicing.

There, by a stroke of coincidence, he made the acquaintance of Daimler-Benz director Wilfert, the man in charge of statistics, who subsequently gave him a job at Sindelfingen.

From 1957 till 1967 Bracq worked in the styling department at Sindelfingen, where he learnt at first hand how difficult it is to adapt bold ideas to the requirements of long-run manufacture.

Then Bracq, meanwhile married to a textiles student from Stuttgart, returned to France and an appointment with Brissonneau & Lotz of Creil, where he built up a styling centre for what was a



Bracq's brainchild the turbo BMW special

(Photo: ...)

sheet-metal works much like Karmann, the Osnabrück manufacturers of the Karmann Ghia sports models based on Volkswagen chassis and engines.

Destiny was again on his side when design director Oswald of BMW offered him the post of head of styling from 1 January 1970. He accepted and moved to Munich, where he works to this day.

One of Bracq's most cherished ambitions has always been to design a car that sells like hot cakes for ten years, remains in demand as a second-hand model and makes its appearance in museums twenty years later.

As BMW's styling supremo he is responsible for the BMW 520 and the Turbo. In Bracq's view the turbo-BMW special is his brain-child extraordinary, though there can be no denying similarities with the Mercedes C111, another car

where you cannot tell from outside the engine is located.

His aim was to ensure a maximum comfort and safety on the road. Nowadays life is so fraught with that driving must offer a modicum of relaxation.

The "skin" of the turbo model, with rubber concertina zones, is smooth, harmonious. The car is rounded, big, coloured, dynamic and perhaps a bit sensual but not, by any stretch of imagination, aggressive.

At the unveiling of the new BMW 520i, Bracq quoted his former boss Wilfert: "Not only fashion sheet-metal but body design but functional form. In the final analysis what is technically the right answer is always attractive."

Eberhard Seifert

(Köln Stadt-Anzeiger, 2 August 1973)

## Success with a battery-run two-wheeler



Electra's battery-driven scooter

(Photo: Gesche-M. Cordes)

— and a mofa is on even more unpopulated vehicle than a moped, which has a maximum legal speed of forty km/h, 25 mph.

The Electra's small wheels and well-styled battery compartment combine to make it look amusing, attractive, somehow homogeneous.

Under its centre bonnet it boasts an inordinately simple means of propulsion. A Bosch electric motor with a centrifugal clutch drives an intermediate shaft, belt, and a chain links the shaft and rear axle.

The engine is started by a twist of the right hand on the handlebar and the remainder of the equipment consists of a voltmeter for checking the amount of juice left in the battery and a safety device attached to the engine to ensure that it does not overheat on long uphill climbs.

The Electra Weighs 37 kilograms (81 lb) and the two twelve-volt batteries further thirty kilograms, making 147 lb in all, which is roughly half as much again as the weight of a conventional mofa powered by a combustion engine.

Assuming that the driver weighs seventy kilos (154 lb) the total payload of what is a 500-watt engine amounts to 137 kg, or 300 lb, which represents a power to weight ratio that is feeble for a post-war power-assisted bicycle.

Certainly, the Electra's remaining characteristics are none too impressive. Its top speed of some 23 km/h, or fourteen and a half miles per hour, but uphill or a headwind are sufficient to cut back this speed to fifteen km/h, or less than ten miles per hour.

Mind you, the Electra can take Continued on page 14

## SCIENCE

## Schickard - computer inventor 350 years ago

Wilhelm Schickard (1592-1635), born in Herrenberg, near Böblingen, Stuttgart, held the chair of biblical languages at Tübingen University and developed his computer as a sideline.

Schickard was an all-round genius: a poet, an astronomer, a geographer, a draftsman, an engraver and a painter. He was also a gifted mathematician and took over the chair of mathematics and astronomy at Tübingen when his own teacher died.

His computer was no more than a minor detail of his comprehensive studies, which resulted in linguistic and astronomical publications, the development of astronomical and geodetic instruments and the first survey of Württemberg according to cartographic methods of his own.

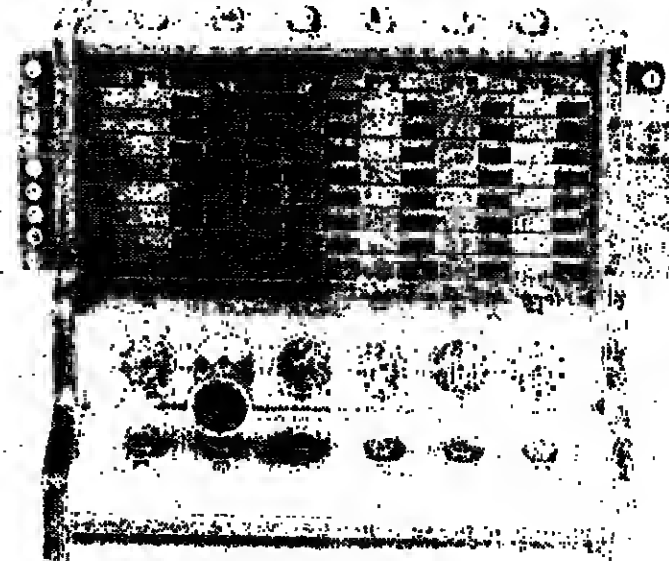
To judge by his correspondence the computer must have resulted from his contacts with the Scottish mathematician John Napier and the German astronomer Johannes Kepler.

The original computer came to grief in the course of the Thirty Years' War but by a fortunate coincidence the plans and a number of Schickard's notes preserved for the machine were discovered in the attic of a house in Tübingen.

With the aid of these findings a number of Schickard specialists, prominent among them the Tübingen philosopher Bruno von Freytag-Löringhoff, succeeded in completely reconstructing the Renaissance computer in all its functions.

Eberhard Seifert

(Köln Stadt-Anzeiger, 2 August 1973)



A reconstruction of Schickard's computer

(Photo: IBM)

Schickard's computer is now on display at Munich's Deutsches Museum, at the Stuttgart Kepler Museum and at Herrenberg and Tübingen. The models are a working reconstruction of the first computer mentioned in the annals of history. From the start it performed all four basic mathematical operations, imaginatively combining Napier's slide rule and an addition device.

It was the first machine to incorporate the decimal mechanism that formed the basis of all subsequent mechanical devices. The kilometer of a motor-car still uses this ten-cog wheel principle.

Multiplication and division work along different lines. Schickard engraved the multiplication tables on each of six cylinders, one for each decimal point.

The multiplicand was set by turning the cylinders. The result could be read off surprisingly easily with the aid of nine horizontal cursors.

Schickard's computer was something entirely new, combining the decimal wheel and automatic carrying-forward. But his life and work were overshadowed by the Thirty Years' War. He died of the plague and his machine vanished.

The idea of the decimal wheel was rediscovered in Paris, which had not been shaken by the war and was consequently in a better position to foster the arts and sciences than any other major Continental city, by Blaise Pascal. Subsequent developments have led directly to today's computers.

(Frankfurter Rundschau, 31 July 1973)

## Tiredness peak

Electroencephalogram tests indicate that motorists driving long distances reach their initial tiredness peak after three and a half hours at the wheel. The trials were conducted at St John's, Dortmund.

Medical specialists sound a warning note. This peak is reached at a time when most motorists still feel themselves to be in full working order, as it were. A majority of the 51 motorists who volunteered to take part in the trials felt that their first tiredness peak was not reached until they had been at the wheel for five hours or so.

(Frankfurter Rundschau, 8 August 1973)

## 4 million offenders

At the end of March 3,770,000 traffic offenders from the Federal Republic and West Berlin were on the books of the Flensburg motor vehicle registration office, which keeps tabs on the German equivalent of licence endorsements.

89.9 per cent of them had one or two entries (corresponding to offences for which fines of fifty Marks or more are imposed). These occasional offenders amounted to a total of 3,390,000 drivers.

Nine and a half per cent, or 357,000 motorists, had three to six bookings on their file cards and 0.6 per cent, or 21,000, seven and more offences to their names.

The number of motorists on file for traffic offences was some 20,000, or half a per cent, down on the figure twelve months previously.

(Süddeutsche Nachrichten, 1 August 1973)

## High-speed braiding machines

for elastic and inelastic cords and handles.

All numbers of lace bobbins up to 130 mm length of stitch.

With and without drives

Cable braiding machines.



**Wilhelm Köster**

Inh. K. Merschhausen  
56 Wuppertal 2, Wartburgstr. 22  
West-Germany

OPEL  
MERCEDES  
PEUGEOT  
and other  
European  
models

ask the specialists  
all vehicles  
brand new or  
second hand

GEORG H. LÜHRS  
P.O. BOX 500952  
D-2 Hamburg 50  
Phone: (0411) 5231613  
Fed. Rep. of Germany

VANS  
LORRIES  
BUSES

Spare Parts and Accessories  
for Textile Machines

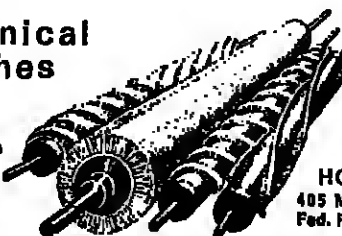
Spinning  
Weaving  
Finishing  
Knitting

OVEREX

Horst Schütz  
Heinrich 58  
D - 2000 Hamburg 1  
Tel. 32 49 24 Telex 02-181141

Technical  
brushes

for all  
purposes  
made from  
a variety  
of  
materials



Specialists  
for brushes  
and  
roller-brushes  
for all  
industrial uses

HOUBEN & CO.  
485 Moenchengladbach  
Fed. Rep. of Germany

## DECORATIONS

with Wooden Mouldings and Plastic Ornaments — see our

COLLECTION ROYAL

RHEINISCHE ZIERLEISTENFABRIK  
SCHLÖTER & CO.

D-4154 Tönisvorst 2 • P.O. Box 30 • Tel. 021 55/7229 • Telex 0653418



## ■ THE ARTS

## Swabian art exhibition in Augsburg

Augsburg has organized an exhibition of early Swabian art to mark the thousandth anniversary of the death of St Ulrich, the patron saint of the bishopric established in the city.

The exhibition — entitled *Svevia sacra* — is the first completely devoted to medieval Swabian art. This past neglect may be due to history. Swabia was partitioned as early as 1268 between territories belonging to four present-day states — Baden-Württemberg and Bavaria in what is now the Federal Republic, Vorarlberg in Austria, German-speaking Switzerland and Alsace, now French.

Another reason is the lack of any capital to represent the area and the almost complete lack of awareness on the part of the various populations of their common past.

The scope covered by the exhibition has been deliberately restricted, Dr Bruno Bischoff, head of Augsburg art gallery, states. Visitors are able to see almost 250 works made of wood, stone and bone, book illustrations, painted glass, bronzes, textiles and examples of the goldsmith's and glass-blower's trade of the seventh to mid-thirteenth century.

There is also a collection of photographs providing a survey of the architecture, decoration, wall-paintings and monuments of that age. But the focal point of the exhibition is the art produced in the two bishop's seats of Augsburg and Konstanz and the monasteries of St Gallen, Reichenau, Hirsau, Zwiefalten and Weingarten.

Although most of the exhibits chosen come from the central Alemannic and Swabian areas what used to be the Duchy of Swabia the organizers did not find it easy to provide a definition of the specifically Swabian art forms.

But they did manage from the very outset to underline Augsburg's leading role by contrasting items from the city with articles from the other centres of production.

The most important exhibits are Otto

III's collection of scriptures from the Reichenau workshop, the prophets' windows from Augsburg Cathedral, the Grosskornburg altar-piece and the Freudenstadt pulpit which, as the catalogue states, is unique as a work of twelfth-century European sculpture. Unfortunately they are all contained in glass cases.

Because of the mystery surrounding their manufacture and stylistic origins the three gold disks from Constance Minster took up a central position in the section of the exhibition devoted to the work of goldsmiths.

The largest of the disks is almost two metres in diameter and hung on the outside gable of the church until 1924. The gilt as the sun struck it could be seen from Meersburg on the opposite bank of Lake Constance.

It can only be regretted that these gold disks, like the majestic crucifixion group from Ursberg, are exhibited against a dark red background in the middle of the large Renaissance Chamber in Augsburg Town Hall.

The mediaeval intellect that this arrangement was obviously meant to illustrate is thereby divided up into its irrelevant components and the chamber itself is robbed of its architectural unity.

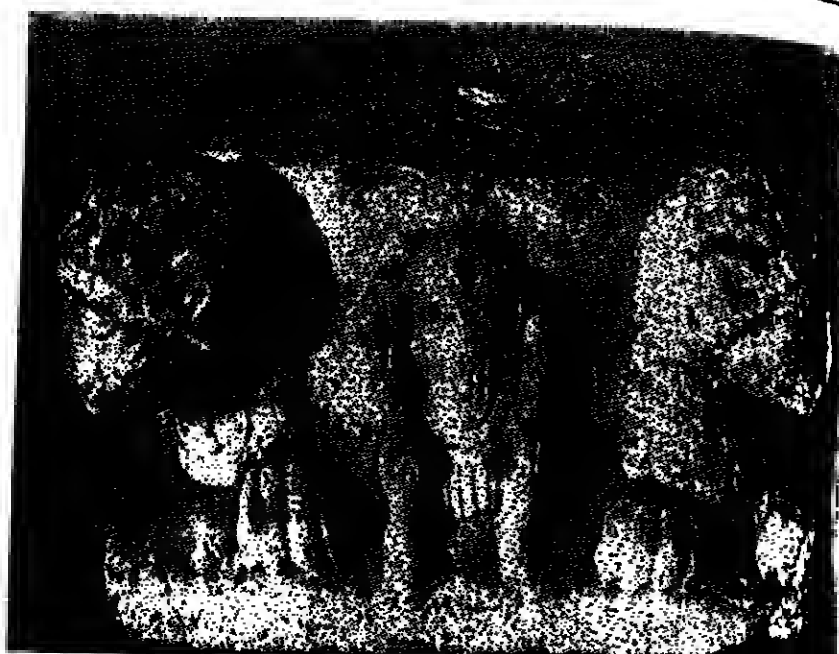
Thanks to the cooperation of the large State and private libraries in the area the organizers of the exhibition were able to present a broad survey of the book illustrations executed at the libraries of the largest Swabian monasteries. Unfortunately a good deal has been lost — secularisation was only one cause.

Thanks to the generosity of the Munich State Library visitors are able to see the Reichenau gospels, written at the end of the tenth century at the behest of the young Kaiser Otto III.

The manuscript marks the climax of the Reichenau school of painting and is one of the most important artistic manuscripts of the Middle Ages. Unfortunately the Reichenau gospels, like the rest of

the manuscripts, are exhibited in such a poorly lit room that anyone who is not a specialist will continue on his way unimpressed. The topical subject of restoring works of art damaged by their environment is raised almost automatically in the glass-painting section. After the uncertain fate the Romanesque prophets' windows of Augsburg Cathedral had roused passions for a number of years, they had returned from the restoration workshops just in time for the exhibition where they could be studied from close up for the first time. The one considered to be the oldest known series of glass paintings still to be found in their place of origin.

Elisabeth Friedrich  
(Frankfurter Neue Presse,  
27 July 1973)



Column base from Marktbardorf

(Photo: Kollwitz)

## The intimate Käthe Kollwitz exhibited in Cologne

Köln Stadt-Anzeiger

Henri Rousseau once said: "If a ruler wants to see a mother should go to him and forbid it him." Käthe Kollwitz, the artist and sculptress, was a mother of this type. Artist Werner Held described her as miracle of maternity.

The ideology of objectivity that the age of technology is imposing on life and the arts to an ever-increasing extent makes a figure like Kollwitz — and a description like Held's — appear hardly endurable today.

For this reason, if for no other, it is remarkable that two exhibitions are currently devoted to her. Her graphic work can be seen in Frankfurt Kunstverein and Cologne's Wallraf-Richartz Museum has for the first time exhibited a private collection of her drawings donated in the form of a long-term loan as far back as 1967.

The sentiment contained in many of her drawings often runs contrary to the asceticism and distance of the aesthetic form. Her *Kindergericht* of 1925 is a moving appeal for sympathy as is her *Eltsanne Eltern vor dem Weihnachtsbaum* (Lonely Parents before the Christmas Tree).

But we must not oversimplify the issue. Käthe Kollwitz' emotional commitment

to the weak and suffering is not old-fashioned just because social problems are today considered and attacked in abstract terms. Though much-reviled, emotionalism is still required if these problems are to be brought home to people. That was Käthe Kollwitz' main aim. She wanted to establish a new sense of understanding between artists and the populace. She tried to express herself in popular fashion while remaining artistic. That at any rate was her comment on the "pictures of misery" she drew for the periodical *Stapfles Heim*.

Käthe Kollwitz is surprisingly up-to-date when we remember this artistic and

social commitment and her early focus that the abstract tendencies of Expressionism would in the long term be replaced by a more realistic form of art.

The drawings contained in the exhibition at Cologne reveal Kollwitz more as a private individual than a public figure with political commitment. They include self-portraits, sketches of her son Peter (Peter was killed in the World War) and preliminary studies for her later series of graphic works. Deeds such as heads or hands are encountered time and again.

The catalogue of Kollwitz' works lists 1,317 drawings. A hundred of her more than two thousand drawings were destroyed during the Second World War.

Seen in this light, Cologne possesses a modest though absolutely representative collection. It can only be hoped that these works will not disappear irretrievably into the archives once the exhibition is over.

(Köln Stadt-Anzeiger, 27 July 1973)



Käthe Kollwitz' *Deutschland Kinder hungern* drawn in 1924

## OPERA

## Bayreuth 1973 relies on tried-and-tested productions

Handelsblatt  
DEUTSCHE WIRTSCHAFTSZEITUNG

Bayreuth Wagner Festival 1973 is full of surprises. The reason for limiting the year's Festival to the outstanding productions of years gone by is, in the end, the strictures of finances.

The *Meistersinger* will be the 1968 Wolfgang Wagner production, and Wolfgang Wagner's *Ring* will be performed twice. There will also be a last chance to see Wieland Wagner's production of *Parsof* under the direction of Peter Lehmann.

In May this year the Bayreuth Festival ended to be a family affair. Management of the Festival Concert Hall, Haus Wagners and the Wagner Archives was taken over by the Richard Wagner Foundation. But the organisation of the festival will as a general rule be in the hands of a descendant of the composer.

Now that the Festival is no longer a private affair it is obvious that the festival must operate with much tighter savings than in the past. His responsibilities will not just be to himself but to the Friends of Bayreuth, but, to a greater extent, to the state of Bavaria and the government.

The 1973 Festival budget is 6,700,000 Marks, of which Bonn and Bavaria are each providing 880,000 Marks. With this money and the remaining five million will be raised by the sale of tickets and the donations of patrons of the arts Bayreuth should still economically remain at the top of the tree where European festivals are concerned.

The restrictions Wagner's grandson Wolfgang is imposing this year are assisted by thoughts of the 1976 centenary of Wagner's birth. To mark the centenary Bayreuth there will be a new production of *Der Ring des Nibelungen*, and to take the strain on the finances that year it is necessary to produce the 1973 and 1975 Festivals as cheaply as possible.

Economically speaking the reprise of old productions is an accepted method of cutting down expenses, especially in these

days when artists fees and staff wages are soaring.

But resorting to the tried-and-tested is not tantamount to production of an artistically barren festival. Among the colourful events of this retrospective Festival will be the new-cast production of *Meistersinger*.

The young ideal couple from the *Lohengrin* of the past two years, Hannelore Bode and René Kollo, are making their Bayreuth debut as Eva and Stolzing. Silvio Varviso is the new conductor for this production.

The Götz Friedrich production of *Tannhäuser* is on the programme nine times in all. This is the most interesting production of this year's Festival. Adding to its popularity are the "desertion of the Republic" by its East Berlin director and the contradictory critics the production has received in past years. As if that were not enough there are the aspersions cast by dyed-in-the-wool Wagnerians that this is an instance of Marxist thought being smuggled into Bayreuth!

We hear that Götz Friedrich has not subjected his work as director to any far-reaching changes. But there are signs that the Bayreuth regulars are being catered for to a greater extent this year, reflected in costume changes. In 1972 the attendants at the Wartburg song festival were said to be reminiscent of Storm Troopers, and in the closing scene the chorus in its blue working clothes was taken by some to be a throwback to the GDR "workers choruses".

(Handelsblatt, 25 July 1973)



A scene from Eutin's *Carmen*

(Photo: Matthias Macovec)

## Katja Mann, Thomas' widow, turns 90

Katja Mann, the soul mate of Thomas Mann through many years of marriage, was 90 on 24 July this year. She celebrated her birthday at her home in Kilchberg, Switzerland. She was at the side of the great writer for more than fifty years. And if Thomas Mann had lived he would have been one hundred on 6 June 1975.

Annette Kolb called Katja Mann "an oriental princess". She is the daughter of the Munich Professor of Mathematics Alfred Pringsheim and his wife Hedwig.

Her maternal grandparents were Ernst Dohm, one of the founders of the satirical magazine *Kladderadatsch*, and his writer wife Hedwig.

Katja Pringsheim's extraordinary beauty is preserved in the portraits by Franz von Lenbach and F.A. von Kaulbach. Her early years were spent in her father's art-filled mansion with her four brothers.

She was the first girl in Munich to pass the *Abitur*. Having done so she then studied mathematics under her father's tutelage, and physics under Röntgen.

In February 1905 she married the shy and serious Thomas Mann, who was not comfortable in his in-law's milieu, but who had already won literary fame with his novel *Buddenbrooks*.

In *Königliche Hoheit* he created a unique literary monument to his wife who became Emma Spielmann.

She soon became the focal point in a rapidly growing family. "Molekin" was a calming influence in the hectic hubbub of family life. "Tommy" was the head of the family, but Katja made it her job to screen him from the troubles of everyday life so that his genius could develop.



Katja Mann  
(Photo: S. Fischer Verlag)

After Thomas Mann's death Katja agreed with their children that all his writings, the furniture from his study and his library should be given to the Eidgenössische Technische Hochschule in Zürich.

The Thomas Mann archives are now housed in an old patrician villa near the University, the so-called Bodmerhaus. This has become the focal point for research into Thomas Mann's writings and his life.

At 90 Katja Mann enjoys good health and a fine memory. She has given many scholars and researchers valuable assistance in their studies of her husband's work.

Hans-Otto Mayer  
(Handelsblatt, 24 July 1973)



## ■ MEDICINE

# Chronobiology congress in Hanover

New developments were discussed at the International Chronobiology Congress held in Hanover. Information that should prove of use both in diagnosis and therapy. Forty years ago psychosomatics specialist Arlur Jores attacked the "three times a day" remedies commonly prescribed by doctors.

The same old attacks plus a good deal of new information was heard when he attended the Chronobiology Congress in the lecture hall of Hanover Medical College.

Rhythm research once used to be paramount in the German-speaking world with researchers like Aschoff, Bünning, Jores and Meizel. The main activities in this sector have now switched to the United States. In Minneapolis Franz Halberg and his school are investigating the temporally-induced differences in the life cycle of man, animals and plants.

This is a good definition of chronobiology, a subject of research that has still not achieved its breakthrough, despite the efforts of some committed pioneers in this sector, and still has to reconcile itself with its role on the periphery of medical science.

Rhythm research still appears to suffer from old ideas such as Wilhelm Fliess' biorhythms and semi-philosophical theories which tend to be more speculative than realistic.

However much Halberg stresses the pragmatic character of his discipline and points out that measurement, statistics and exact observation play a major role, the old rather cock-eyed ideas still creep in from time to time, especially where relative outsiders to the science are concerned.

This must be especially regretted in the case of chronobiology as the science provides an important basis for discovering better methods of medical diagnosis and treatment.

The congress in Hanover was organised by anatomist Heinz von Mayersbach and

## Gout on the increase

Gout retains its sad reputation of being one of the most common diseases in Western industrial nations alongside diabetes. Of every thousand illnesses registered in 1948 only one or two were cases of gout. The figure has now risen to cover one to two per cent of the population.

Gout is continuing to run riot. Professor Mertz of Freiburg University, one of the Federal Republic's leading gout specialists, said at the Diagnostics Congress in Düsseldorf that males contracted gout on average twenty years earlier than in the past. It is no longer the fifty- and sixty-year-olds who are the most common sufferers but the 25 to 35 age group.

One remarkable feature, according to Mertz, is that gout is particularly common among persons combining above-average intelligence with above-average energy, restless activity and ascent into higher social levels with the increased consumption of luxuries this involves.

Early diagnosis is of decisive importance, Professor Mertz claims, as only then can doctors prevent the damage to health that results. A pharmaceutical firm in Mannheim has developed a simple new colour test which will trace gout in a patient before he realises he is suffering from the disease.

(Münchener Merkur, 1 August 1973)

## Süddeutsche Zeitung

it revealed the broad range of chronobiological research that is being conducted by a relatively small number of researchers.

Most attention is paid to what are termed the circadian rhythms (from the Latin *circa* about and *dies* day) — biological processes that occur in approximately 24-hour cycles.

Chronobiology also deals with cycles occurring over shorter or longer periods. The pulse, respiration, blood pressure and a number of other processes involving the blood stream often vary according to the time of day.

Researchers at automated hospital laboratories have been able to analyse a large number of samples and confirm the validity of this theory.

Determining norms to provide a yardstick for healthy or sick conditions poses problems. There is for example the influence of error depending solely on the person taking blood samples from a patient.

Five different persons took blood samples from 109 soldiers during an experiment conducted in Hanover. The latitude of error was evident. Apart from the fluctuations in the daily cycle, the influence of the medical staff was obvious.

As a result of the stress induced by having to give blood the groups of guinea-pigs diverged from the norm, sometimes wildly, especially where the measurement of glucose content and that of various enzymes were concerned. Even laymen would distrust any diagnosis made on the basis of this data.

Knowledge of rhythmic fluctuations can be of decisive importance when passing judgement on laboratory findings in acute cases. The coagulation rate of an emergency patient admitted at night will normally have risen to three times that of the day time rate.

It is absolutely normal for blood to contain a large number of white corpuscles during the late evening though this condition suggests something more disturbing during the daytime.

Halberg also pointed out a number of years ago that the amount of adrenaline in the blood can, over a short period of time, reach such a high or low level that the patient may be thought to have serious complaints involving the over-production or under-production of this hormone (Morbus Cushing or Morbus Addison).

Treatment with cortisone substances must therefore take account of these periodical fluctuations. Instead of prescribing cortisone three times a day, doctors should only allow their patients a dose once a day. Several of this country's

## One million suffer from psoriasis

One million people in the Federal Republic suffer from psoriasis. Eczema is the only skin disease that is more widespread, according to an article in *Deutsches Ärzteblatt* by dermatologists Dr Stefan Lukacs and Professor Otto Braunfalco of Munich University. Psoriasis is thus as widespread as diabetes.

It is, they explain, a hereditary complaint but whether or not it is transmitted from one generation to the

leading rheumatologists have stressed this in recent months.

Similar fluctuations in the field of chronopharmacology and chronotoxicology have been observed with other organic substances and medications. They are normally linked closely with the rhythmic chemical processes of the liver.

The liver, described as the body's chemical factory, is known to produce a large number of the elements the body needs to decompose its own and alien substances.

But it only carries out a few of its duties at any one time and works instead according to a precise timetable. This can be seen from the varying amounts of nucleic acids, enzymes, glycogen, gallic acid and detoxicants in the organism at different times of the day.

These fluctuations dependent on the functioning of the liver and other organs explain why the human organism reacts in a different fashion to specific medications at various times of the day.

Prescribing medicine to be taken three times a day often runs contrary to the biological clock. But taking a dose of medicine at the right time can increase its effectivity and inhibit nearly all undesirable side-effects.

## Midnight anti-histamines

This is true for instance in the case of the anti-histamines prescribed for asthma sufferers. Chronobiologists have discovered that the most effective form of treatment is to prescribe a dose at around midnight.

Halberg and his colleagues are currently drawing up new guidelines for treating high blood pressure with the lessons of chronobiology in mind. It must be remembered that excessively high blood pressure drops to a more normal level during the evening, obviating the need for medications at this time of day.

Helmuth Kunkel, the Hanover neurophysiologist, has discovered periodical fluctuations in the susceptibility of patients to epileptic fits and as a result drawn up an improved course of treatment based on chronobiology.

Though the field covered by chronobiology is large, there are few indications of its discoveries' being utilised in practice. The use of chronobiological findings in the fight against cancer is still a thing of the future.

Von Meyersbach has researched the rhythm of nucleic acid synthesis on which the partition and re-formation of cells depends and suggested ways of synchronising treatment to this cycle.

Haematologists have already turned to chronobiology in their treatment of leukaemia. Chronobiological experiments have also been conducted on animals in the case of fixed tumours, especially where the immunological treatment of them is concerned.

The importance of the findings cannot be appraised today. Results of experiments in these sectors and other branches of chronobiology can only be utilised when research teams from the various disciplines approaching the same problem from different angles decide to cooperate.

Wilhelm Girstenbrey

(Süddeutsche Zeitung, 30 July 1973)

next depends on a number of factors. Among young people girls are more prone to psoriasis than boys. Among adults both sexes are equally liable to contract it.

According to the two specialists the most frequent causes of the disease are injuries to the skin, mechanical irritants, infectious diseases and certain turning points in physical development.

(Frankfurter Rundschau, 20 July 1973)

## People with heart troubles form a club

The recently-established Combat Heart Attacks Group has tried to attract public attention to its existence for the first time by organising a "peace congress" in Munich.

A number of patients who have survived heart attacks took part in discussions with doctors and researchers. Information at a small display and pharmaceutical exhibition — arranged by the appropriate industries — and to each other about past medical history.

Exchanges of this sort are the purpose of the group alongside music, aid in both word and deed. "There is a dangerous gap here in the treatment of patients," group head Günther Hettwer comments.

"Medicine has so far not paid attention to the problem and is not in a position to fill this gap. One is discharged from hospital (the heart) and is largely left to his own devices. He is alone with his fear," he explains.

Hettwer, 45, speaks from his own experience as he had a serious heart attack in March 1972. He felt secure at the intensive care unit of Munich University Hospital, despite the fact that his condition was still critical.

His transfer to a general ward came as a great shock and it was even worse when he was discharged. He had been told a number of rules about what he should and should not do but lying in bed at night he would feel his pains increasing with them.

"The fear eats into you," he states. "You don't want to alarm your family and you rarely take the family fully into your confidence." For doctors simply do not have time for providing their patients with psychological care.

But tiding a patient of his fear is one of the most important factors in recovery. The mental strain caused by weeks or even months of torment can doubtlessly lead to a second heart attack.

When discussing his case with other people who had suffered heart attacks Hettwer hit upon the idea of setting up the new common interest group. "After all we plan to give patients mental comfort in the process of rehabilitation and gain them confidence in their recuperative powers," he states. A relapse can be prevented in fifty per cent of cases if the patient cooperates and lives according to the rules set out, he comments.

As head of the group, Hettwer has burdened himself with a good deal of additional work over and above his job. He is a mechanical engineer. He receives visitors to his flat every day.

The group is still small and its membership is just under 150. But Hettwer hopes that people in other cities than Munich will follow his example and set up similar organisations.

The Munich group has already attracted the support of doctors, especially heart specialists. The medical chambers and the Upper Bavaria medical insurance bureau also welcome the experiment.

"But more broadly-based cooperation with hospitals, research clinics and rehabilitation centres will only be feasible if we are strong in number and represented throughout the Federal Republic," Hettwer points out.

Recent Unesco statistics for the second quarter of 1973 reveal that 10 per cent of all deaths in the Federal Republic result from disorders of the heart or circulation. This is the highest rate in the world and puts us well ahead of France, which is in second place.

(Hannoversche Allgemeine, 20 July 1973)

## EDUCATION

# Do-as-you-please experiment at Hildesheim school

Pupils at the Robert Bosch Comprehensive School in Hildesheim squatted in the school playground and painted faces bright colours. They played table tennis during classes, swarmed into the surrounding countryside to tape birds, built model aeroplanes, dyed and studied in overflowing wash-tubs and experimented with test-tubes and English vocabulary.

They took part in discussions, drew comic strips and made a film from them, made articles of furniture, sold ice cream, studied the problems of aerodynamics and looked forward to the next day at school as soon as they went home.

The pupils were being allowed to do exactly what they wanted during an

## School building programme must be rationalised

Approximately 8,700 schools were built in the Federal Republic between 1963 and 1970 at the cost of eighteen milliard Marks. Expenditure on school building will have to be just as high in the next few years, the Education Ministers Conference Secretariat stated recently in Bonn.

Rationalisation will be the watchword. The Education Ministers Conference have drawn up a list of demands aimed at the standardisation of school building. All education ministers have now approved the recommendation.

(Kleiner Nachrichten, 28 July 1973)

## SECOND HAND AND NEW CARS, TRUCKS, BUSES

In excellent condition Mercedes and Peugeot mainly and other German and foreign brands workshop equipment — small aeroplanes

## STELLING & WAGNER

D-2 Hamburg 33, P.O. Box 366, Fed. Rep. of Germany  
Telefax: 02-174233 slwa d  
Phone: 61 42 41 cables: Stellwagen Hamburg

- Specialized suppliers for genuine + replacement spare parts for German cars and trucks
- Complete engines and engine units
- Speciality: Waterpumps, VW-Crankshafts, connecting rods
- Garage and Service Station equipment
- For your requirements of french vehicle parts and truck parts please contact us or directly our associated

Office in Paris: C.O.F.F.I.M.A., 3, Rue L'Olive Perle 18  
206-20-42, Telex 68121 COMOTO

## HERMES EXPORT KG

Hamburg-Schönfeld, P.O. Box 1146  
Telefona (0411) 830 70 21, Telex 0211267 heto d

## Schmidt's PINE NUTRIENT

Keeps pine and spruces green  
Special salt for preventing conifers turning brown owing to trace element deficiencies.

- Pine nutrient supplies to the soil the deficient nutrients and thus enhances the growth of the roots and improves nutrient absorption.
- Pine nutrient promotes growth, produces longer annual shoots, and the casting of needles is prevented.
- Pine nutrient increases the resistance towards infestation by animal pests and fungus diseases.

Manufacturer and distributor:  
W. Schmidt • D-4046 Büttgen • Bahnstr. 9 • W. Germany

tournament, taking part in amateur dramatics, reading and acting scenes in English, studying Egyptian history, drawing up play programmes to encourage social conduct or building a model railway.

Once a pupil had chosen a subject he had to stick with it during the whole week. But a school spokesman stated that this ruling posed no problems during the period of the experiment.

The noise and bustle confronting visitors to the school during the education week provided fresh ammunition for those critics who look upon comprehensive schools as a breeding ground of indiscipline.

But the teachers taking part in the experiment were not bothered by this. They did not aim at perfection, their spokesman claimed, and they had reckoned with set-backs. The only thing they demand from their critics is a modicum of indulgence while they conduct their experiments.

The education authorities in Hildesheim will analyse the results of the education week and decide whether it should become a permanent fixture at the comprehensive school and be repeated annually. The pupils at least will have no objections.

Elyse Fyrtterhja  
(Frankfurter Rundschau, 19 July 1973)

## American teachers for Hamburg

Hamburg's education authority plans to continue its policy of employing American teachers. A Senate spokesman states that the first 22 teachers for the 1973-1974 school year have already arrived in the city with their families.

The teachers will take mathematics, biology and chemistry classes at the city's high schools in view of the shortage of staff in these subjects. A total of 27 new teachers in all are expected.

## More and more students have psychosomatic troubles

Students are tending to suffer more and more from psychosomatic diseases such as gastritis, stomach ulcers, insomnia and disorders of the heart and circulation, a Munich psychiatric advice centre for students claims.

A total of 290 students attended the centre in 1972. Difficulties in concentrating on their work or finding social contacts still play a major role. Lack of concentration is often connected with the feeling of having chosen the wrong subject or having inadequate career prospects.

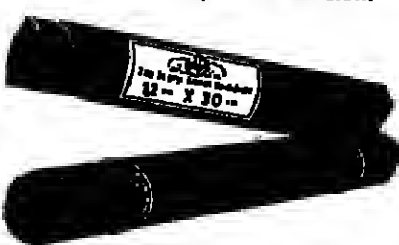
Doctors at the centre diagnosed neuroses in 89 per cent of the cases. Four per cent of the students who came to the centre for advice were thought to be suffering psychoses.

Group therapy is now with large by the students' psychiatric advice centre in Munich, which has the largest student population in the Federal Republic — approximately fifty thousand. Fewer students were recommended to undergo courses of autogenic training.

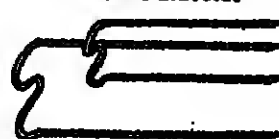
(Kleiner Nachrichten, 30 July 1973)

We supply:  
all kinds of  
**FOOD-SPECIALITIES**  
Also:  
Machines, Apparatuses, Molat- and Hardware, Pharmaceuticals, -bases, -essences, -oils, -compounds, perfume oils, Electrical Household Equipment  
**ERNST H. BUSCH**  
D-2 Hamburg 36 - Grosse Bleichen 31  
Phone: 34 44 55 - Cables: Pharmakade

**FLORIST-WIRE**  
white or blue annealed, green-lacquered, any desired thickness and length.  
lit coupé, recuit blanc ou bleu, laqué vert n'importe quelle dimension.



**FERN PINS**  
cavalliers braves



Specified Inquiries requested:  
**Aug. Peddinghaus**  
P.O. Box 447  
D-5870 Hemmer/Westf.  
Fed. Rep. of Germany

**STAIRCASES**  
hand-operated and fully automatic  
Attic Stairs of wood, aluminum, steel tube  
Flat-Roof Ladder Staircases

**WILH. HENKE KG**  
Factory of Attic Stairs  
P.O. Box 24  
D-4991 Alswede  
W. Germany  
Phone: 40-7234 211  
Telex No. 09 7240  
henke d

**HENKE**



## ■ OUR WORLD

First newspaper by down-and-outs  
for down-and-outs

Already there is a forest of publications of all shapes, sizes and colours in the Federal Republic, and now another one has been added. It is a newspaper by and for the seventy homeless people at present living in an old air-raid shelter in Bremen.

Its name is *Bunker Kurier*. The initial circulation figure is 400, and even before they were printed the first 200 copies were sold out. This is the paper "by the homeless for the homeless".

The authorities, social welfare organisations and the Bremen state archives have already shown an interest in this unique publication for this country. They asked for a copy even before any of the homeless in the air-raid shelter had paid his ten Pfennigs for a copy.

The intentions of the editorial staff, consisting of six of the remaining homeless in the last Bremen air-raid shelter and two social welfare workers who specialise in the problems of the homeless, are laid out in the introduction to the first edition of the ten-page *Bunker Kurier*.

"This paper sets out to bring home to all those forced to live in establishments for the homeless, to all people interested in and involved with the homeless, as well as social welfare groups and the authorities the conditions in which those housed in air-raid shelters have to live, and to show that without difficulty many

of these people could fit into a normal position in society if given the chance."

Unlike the publication in Cologne issued by the chief city councillor and the social welfare authorities *Für die obdachlose Familie* (The Homeless Family) Bremen's *Bunker Kurier* is

## Frankfurt lucre

Frankfurt is top of the tree, as far as high wages and salaries are concerned. According to the Federal Institute for Economic Research in Berlin the city on the Main is the best payer, followed by Cologne, Hamburg, Düsseldorf and Ludwigshafen. At the bottom of the ladder come Aachen, Weiden, Passau and Landshut, all in Bavaria. West Berlin is twentieth.

(Kleiser Nachrichten, 2 August 1973)

Continued from page 8  
gradients of up to thirteen per cent, or one in seven, in its stride.

Given favourable conditions, the batteries will cover a distance of 35 kilometres, or twenty miles. Stop-and-go traffic or gradients can reduce the Electra's radius to between twenty and 25 kilometres, or between twelve and fifteen miles.

So freshly charged batteries are sufficient for a shopping trip into town or a drive to the nearest open-air baths and back, but probably not for both. The mofa will need its batteries recharging en route - and it is quite a weight to push!

The 1.2 kilowatt hours the batteries take cost ten Pfennigs or so (or only five if you have the advantage of night tariffs). There can be no beating this value for money, particularly since electric power for propulsion purposes is not yet taxed.

This, of course, is the snag. The tax on conventional fuel is roughly two and a half times the price of the product.

The pint of petrol a conventional mofa needs to cover twenty miles or so costs,

neither edited nor censored by any authorities.

Every Monday evening there is an editorial conference to discuss the manuscripts that have been handed in and decide what is to be typed out and copied 400 times for the next issue.

The contributors to this magazine who live in the six-storey air-raid shelter in rooms without windows and a floor space of about seven square metres - 30 per cent of them alcoholics - do not pull their punches when it comes to self-criticism.

For instance an article on page four of the first issue headlined: *Unser Auswahlschuld?* (Our sign) - reads: Is it really us who stand in front of the shelter every morning holding a bottle? Who is it? Look carefully. It isn't us. It's always the same ones. And have these same ones ever thought about what is happening to the others? We others have to suffer, because people think we are all like those who hang around outside in the manings with a bottle.

The editorial staff among the homeless does not shrink from having a go at its homeless readership either: Isn't it bad enough that people in the outside world think us tramps, thieves and ne'er-do-wells? Do we have to make things worse by pinching things from each other?

In a brief editorial note the inmates of the Bremen air-raid shelter, few of whom have an income from any kind of regular work and most of whom live off social security, pensions or the few coppers they can get from begging in the city are warned: "Drink too much and you'll end up a fish."

Those whom the authorities describe as "alcoholics" and "people who drink because they are tired of life", many of whom have spent years in the shelter, cut off from daylight and with very poor artificial light, are not upset that the *Kurier* should criticise them so harshly.

Although the first issue was offered to them free they insisted on paying the Groschen for it, fearing that the monthly publication would fold up for lack of funds.

The aim of the editorial staff is not to get the other down-outs who share their fate angry at what they write in the *Bunker Kurier*, but to see that the

authorities and relevant bodies take an interest in the problems of the homeless. They hope especially that all the authorities in the state of Bremen and in Bonn who, according to the editorial staff, "have never reacted to our numerous letters" and who thus impelled them to produce a newspaper of their own, will sit up and take notice.

The down-and-outs must be quite satisfied with the reaction to their first edition. Even television reacted and brought along cameras to photograph the tiny cabins in the dark bunker where the homeless are housed.

*Bunker Kurier* stresses in edition No 1 that there are people in this situation who do not differ from the ordinary citizen in any way and who all have no ambition in life except to get back to a normal existence.

Claus Werner Caro  
(Die Welt, 4 August 1973)

Tenant-designed flats scheme  
tried in Hamburg

The most unusual project ever undertaken by the welfare housing programme in the Federal Republic has been completed in Steilshoop, a district of Hamburg.

It is a six-storey block of flats with a total living area of 4,909 square metres in which 143 adults and 45 children will practise "urban dwelling", in other words a housing community.

The tenants of this block, intended to demonstrate the new style of living, will be in the main students. The project has been sponsored by the Hamburg Senate and the municipal building company *Saga*.

But apart from students members of diverse walks of life can be found in Gropshaus, Steilshoop: Teacher, labourer, psychologist, office worker, doctor, taxi driver, judge, soldier, journalist and businessman.

They all got together with the architect and initiator of the scheme Rolf Spille and for eighteen months they all planned how the available space was to be divided up. They took the total surface area and split it into 37 flats in which eighteen groups will live.

The size of the various flats ranges from a small one-room apartment to large apartments with over 440 square metres floor space, which will house six families. Everyone who lives in this house will have a room to himself, but the groups will have joint kitchens, shared baths and common rooms.

On average people in the Steilshoop

One in ten has  
a sexual hangup

One man in ten in this country has a sexual disturbance of one kind or another, Basle psychiatrist Professor Paul Kielholz told a medical conference in Berlin recently. Six per cent of the Republic's males are impotent, he stated.

Impotence, he stated, is the result of disturbance of the personality as a whole. It can be occasioned by mental, physical and environmental factors.

According to Professor Kielholz roughly thirty per cent of European men suffer from varying degrees of frigidity. According to various authorities the corresponding figure for American women is between forty and ninety per cent.

(Frankfurter Rundschau, 13 July 1973)

experiment will have about 25 square metres to call their own. Included in shared accommodation there is a nursery, a "market place" on the roof, sauna and hobby rooms.

The Steilshoop experiment is designed to re-create that extinct species "neighbour". Modern flat-dwelling has created a number of individuals above, below and to one side of individuals. The Steilshoop scheme intends to make people live together again.

In practice this experiment in neighbourliness will mean that students for example may look after a family ten who have come from some of the dwellings, social welfare workers will be in close contact with people who just come out of goal and unemployment. Mothers will be able to put their children in a nursery looked after by neighbours while they go out to work.

Tenants will be expected to look after the communal parts of the block of flats. The administration will be in their hands and they will be expected to take democratic decisions with all the problems that affect their new home.

Arrangements have been made to ease the differing salary levels of the people who live there. Those in the upper income ranges have agreed to put money into a solidarity fund for the less well-off.

This fund will be kept separate from other community finances and will be used to help those who get into financial straits through no fault of their own. It will also help to give large families the opportunity to settle into the community.

Rolf Spille said: "Greater contact, communication and neighbourliness cannot be achieved simply and solely by orders from on high demanding that modern building projects should be humane. It can only be achieved by a scheme whereby those involved are given a sense of responsibility, powers of decision and a say in development."

Chairman of the Board of *Saga* Hans Borchardt said of this experiment which is designed to assist the progress of the welfare housing scheme: "We shall not be able to declare this scheme a success when others start building housing communities along the lines we have pioneered in Steilshoop, giving tenants a large say in planning and design from the start."

*Saga* have already stated that if the experiment should prove unsuccessful the block is so constructed that it could be converted into conventional flats without major expenditure.

Geri Klitenmacher

(Süddeutsche Zeitung, 27 July 1973)

## SPORT

New ASA records at Bad Godesberg  
pave the way for Belgrade

At the 85th amateur swimming championships in Bad Godesberg a new ASA record was made by a 17-year-old swimmer.

He may only have won one national title this year - in the backstroke relay - but for his local club - but he staked his claim by coming a close second to the Steilshoop swimmer in the 100 and 200 metres crawl. On the final day of the championships he was only two fifths of a second behind Steilshoop's 100 metres.

The cities' prize for the internationally most significant achievement was won not by Steilshoop, whose 53.07 seconds for the 100 metres fell just short of his record time of 52.87, nor by Werner Lampe, who won three crawl titles for the fourth time in his career, but by Gudrun Beckmann of the Saarbrücken swimming school for talented swimmers. Gudrun's time for the 100 metres butterfly was an impressive 1 min. 4.68 sec. - an extremely bad weather too!

A week beforehand the country's amateur athletes' meet put up a poor showing at the Berlin championships, but it can hardly be said of the swimmers, who competed far an array of titles by the banks of the Rhine opposite the Schanze hills. Seven new national records were set up:

Women's 200 metres crawl: Jutta Scholz (Wuppertal), 2 min. 9.75 sec.  
Women's 400 metres backstroke: Uta Scholz, 5 min. 17.66 sec.

Women's 4 x 100 metres crawl: Max Ritter School, Saarbrücken in 4 min. 7.04 sec.

Women's 4 x 100 metres backstroke: Wasserfreunde Wuppertal in 4 min. 33.31 sec.

Men's 4 x 100 metres crawl: Wasserfreunde Wuppertal in 3 min. 38.13 sec.

Men's 4 x 100 metres backstroke: Wasserfreunde Wuppertal in 4 min. 4.08 sec.

The most successful club was Wasserfreunde Wuppertal, with seven titles, followed by the Max Ritter School, Saarbrücken, with five titles to its credit. In the two dozen disciplines the

qualifying time for the Belgrade world championships was reached in twenty cases.

The Belgrade officials have specified tough qualifying times in order to put an end to entrants who are virtually doomed to elimination in their first heat, but now that the Bad Godesberg championships are over this country's officials are not to be too strict by nominating team members.

The selection committee are to bear in mind the chilly weather and the depressing atmosphere at a baths where there was no encouragement whatsoever from onlookers, the rain pouring down from an overcast sky.

Members of a relay team for the world championships will be entered for the individual event too, regardless whether or not they managed the qualifying time at Bad Godesberg, the selectors indicate.

They will not necessarily be also-rans at Belgrade either. This country still boasts a Werner Lampe, whose 200 metres freestyle record of 1 min. 53.99 sec. takes some beating. Lampe and his coach Gerhard Heitz are currently in Saas Fee, Switzerland, for special training.

Then there are four men capable of 1 min. 58 sec. or thereabouts for the 200 metres crawl. Lampe, Noack and Meuw could well make up a medal-winning relay team.

Last but not least, the men's backstroke relay team ought to do well with Walter Kusch, who won the two breaststroke finals in Bad Godesberg in times below the Belgrade qualification but is busy studying for his school-leaving certificate and for this reason is not to be entered for an individual event in the world championships.

School and university are problems that are increasingly confronting the officials of the Amateur Swimming Association. ASA President Hermann Karg of Munich has been alarmed by the number of youngsters who have quit the Saarbrücken school and is trying to find some way of ensuring university entrance for school-leavers.

Angela Steinbach, Karin Bormann and Süke Pelen, three of the country's best girl swimmers, have already left the Max Ritter School, which is a cross between a normal school and a training camp, because their prospects of university places in the Saar were nil.

"Athletes in the GDR do not have to worry about details of this kind," one official lamented. "Over there," Hermann Karg added, "training facilities are better and so is the incentive to perform well. Those who reach a certain standard can count on being allowed to travel to Western countries."

In this country much is left to private initiative. Clubs, for instance, really need baths of their own and an annual budget of 5 million Marks like Schwimmssportfreunde Bonn before they stand a chance of spawning champions.

Jupp Müller  
(Kölnischer Stadt-Anzeiger, 30 July 1973)



Klaus Steinbach



Uta Scholz

(Photos: Werck)

Britain's Jackie Stewart wins  
Nürburgring Grand Prix

Jackie Stewart had a good day of the Nürburgring, winning his third German grand prix in a Tyrrell Ford before an audience of 200,000 spectators. It was his fifth Grand Prix win this season, Jack the 27th grand prix victory in the course of his career, making him the most successful grand prix driver of all time.

Stewart's stablemate Francois Cevert of France had good reason to be happy too. He passed the post only two seconds behind the ex-world champion, making the Tyrrell triumph complete.

Jacky Ickx of Belgium came third in a McLaren Ford, amply demonstrating that the bad luck that has dogged Ferrari, for whom he used to drive, is hardly attributable to his performance at the wheel.

There was a special round of applause for No. 31, Jochen Mass of Cologne, who covered the grand prix distance in his Surtees Ford for the first time ever (he was involved in the pile-up at Silverstone). Local boy Mass came in seventh, only a few yards behind reigning world champion Emerson Fittipaldi of Brazil.

The other Federal Republic competitor, Rolf Stommelen, also of Cologne, did less well, only coming in eleventh in his Brabham. The first spectacular failure occurred in the first lap, Ronnie Peterson of Sweden, second only to Stewart in training in his black and gold Lotus, had engine failure after only six miles. Jacky Ickx, driving his McLaren for the first time in a grand prix, did his best to keep up with the first two, but by the third lap the Tyrrells were twenty seconds in the lead and their lead kept increasing.

Once Niki Lauda of Austria had to give up in the second lap because of a minor accident Ickx too managed to keep a safe distance between himself and the next cars. Then, and then only, came the mid-field, scrambling for bottle honours.

Jackie Stewart with his wife, Helen

(Photo: Wittered Witters)



Jackie Stewart with his wife, Helen

(Photo: Wittered Witters)